

Official Journal

of the European Communities

L 194

Volume 41

10 July 1998

English edition

Legislation

Contents

	I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
		Commission Regulation (EC) No 1467/98 of 9 July 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
		Commission Regulation (EC) No 1468/98 of 9 July 1998 on the issuing of export licences for wine-sector products	3
		Commission Regulation (EC) No 1469/98 of 9 July 1998 determining to what extent applications for import rights for calves not exceeding 80 kilograms lodged pursuant to Regulation (EC) No 1144/98 can be met	4
	*	Commission Regulation (EC) No 1470/98 of 1 July 1998 extending for an additional trial period the cumulative recovery system in the rice sector introduced by Regulation (EC) No 703/97	5
	*	Commission Regulation (EC) No 1471/98 of 9 July 1998 derogating from Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards public intervention	7
	*	Commission Regulation (EC) No 1472/98 of 9 July 1998 amending Regulation (EC) No 2300/97 on detailed rules to implement Council Regulation (EC) No 1221/97 laying down general rules for the application of measures to improve the production and the marketing of honey	8
		Commission Regulation (EC) No 1473/98 of 9 July 1998 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender	9
		Commission Regulation (EC) No 1474/98 of 9 July 1998 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	11

Commission Regulation (EC) No 1475/98 of 9 July 1998 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1078/98	12
Commission Regulation (EC) No 1476/98 of 9 July 1998 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EC) No 1079/98	13
Commission Regulation (EC) No 1477/98 of 9 July 1998 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the import of maize issued in Regulation (EC) No 1445/98	14

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

98/434/EC:

- * **Council Decision of 18 June 1998 concerning the Agreement between the European Community, the European Space Agency and the European Organisation for the Safety of Air Navigation on a European contribution to the development of a global navigation satellite system (GNSS)** 15

Agreement between the European Community, the European Space Agency and the European Organisation for the Safety of Air Navigation on a European Contribution to the development of a global navigation satellite system (GNSS)..... 16

98/435/EC:

- * **Rules of Procedure of the Cooperation Council between the European Communities and their Member States, of the one part, and Ukraine, of the other part of 9 June 1998** 25

Commission

98/436/EC:

- * **Commission Decision of 22 June 1998 on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards roof coverings, rooflights, roof windows and ancillary products⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 1598)** 30

98/437/EC:

- * **Commission Decision of 30 June 1998 on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards internal and external wall and ceiling finishes⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 1611)** 39

98/438/EC, ECSC, Euratom:

- * **Commission Decision of 30 June 1998 adjusting the weightings applicable from 1 August, 1 September, 1 October, 1 November and 1 December 1997 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries (notified under document number C(1998) 1663)** 47

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

- * **Commission Decision of 30 June 1998 on the eligibility of expenditure to be incurred by certain Member States in 1998 for the purpose of introducing monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy (notified under document number C(1998) 1765)** 50
-

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1316/98 of 25 June 1998 determining the quantity available of certain products in the milk and milk products sector covered by the import arrangements provided for in the Interim Agreement concluded by the Community with the Republic of Slovenia (OJ L 183 of 26. 6. 1998) 54
- Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1350/98 of 26 June 1998 on the supply of milk products as food aid (OJ L 184 of 27. 6. 1998) 54
- * **Corrigendum to Directive 97/55/EC of the European Parliament and of the Council of 6 October 1997 amending Directive 84/450/EEC concerning misleading advertising so as to include comparative advertising (OJ L 290 of 23. 10. 1997)** 54

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1467/98
of 9 July 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 July 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	066	42,2
	999	42,2
0707 00 05	052	79,8
	999	79,8
0709 90 70	052	49,7
	999	49,7
0805 30 10	382	57,8
	388	57,8
	524	54,5
	528	58,7
	999	57,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	064	89,8
	388	74,0
	400	88,2
	508	121,9
	512	72,5
	524	64,5
	528	69,4
	800	232,0
	804	102,8
	999	101,7
	0808 20 50	388
400		66,8
512		105,2
528		82,1
804		154,7
0809 10 00	999	103,1
	052	210,7
0809 20 95	999	210,7
	052	345,7
0809 30 10, 0809 30 90	060	147,0
	064	223,2
	400	285,0
	616	211,1
	999	242,4
0809 40 05	052	151,9
	999	151,9
	064	123,0
	066	103,7
	624	272,0
	999	166,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1468/98
of 9 July 1998
on the issuing of export licences for wine-sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1685/95 of 11 July 1995 on arrangements for issuing export licences for wine-sector products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1354/97 ⁽²⁾, and in particular Article 3(3) thereof,

Whereas Article 55(7) of Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organisation of the market in wine ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2087/97 ⁽⁴⁾, limits the grant of export refunds for wine-sector products to the volumes and expenditure contained in the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round multilateral trade negotiations;

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1685/95 lays down the conditions under which the Commission may take specific measures to prevent an overrun of the quantity laid down or the budget available under the said Agreement;

Whereas, on the basis of information on export licence applications available to the Commission on 8 July 1998, the quantity still available for the period until 31 August

1998 referred to in Article 1a(1) of Regulation (EC) No 1685/95, could be exceeded unless the issue of export licences with advance fixing of the refund is restricted; whereas, therefore, a single percentage for the acceptance of applications submitted between 1 July and 7 July 1998 should be applied and the submission of applications and the issue of licences suspended until 15 September 1998,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Export licences with advance fixing of the refund for wine-sector products for which applications are submitted between 1 July and 7 July 1998 under Regulation (EC) No 1685/95 shall be issued for 16,5 % of the quantities requested.

2. The issue of export licences for wine-sector products for which applications are submitted from 8 July 1998 and the submission of export licence applications from 10 July 1998 shall be suspended until 15 September 1998.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 161, 12. 7. 1995, p. 2.

⁽²⁾ OJ L 186, 16. 7. 1997, p. 9.

⁽³⁾ OJ L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 292, 25. 10. 1997, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1469/98**of 9 July 1998****determining to what extent applications for import rights for calves not exceeding 80 kilograms lodged pursuant to Regulation (EC) No 1144/98 can be met**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1144/98 of 2 June 1998 laying down, for the period from 1 July 1998 to 30 June 1999, detailed rules of application for a tariff quota for calves weighing not more than 80 kilograms originating in certain third countries⁽¹⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1144/98 provides for the quantities reserved to customary importers to be assigned in proportion to their imports during 1995, 1996 and 1997;

Whereas allocation of the quantities available to operators covered by point (b) in Article 2 (3) is to be made in proportion to the quantities applied for; whereas since the

quantities applied for exceed those available, a fixed percentage reduction should be set,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Every application for an import right for live animals of the bovine species not exceeding 80 kilograms shall be granted to the following extent:

- (a) for importers covered by (a) in Article 2 (3) of Regulation (EC) No 1144/98, 25,5806 % of the quantity imported in 1995, 1996 and 1997;
- (b) for importers covered by (b) in Article 2 (3) of Regulation (EC) No 1144/98, 0,09443 % of the quantity applied for.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1470/98

of 1 July 1998

extending for an additional trial period the cumulative recovery system in the rice sector introduced by Regulation (EC) No 703/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 192/98 ⁽²⁾, and in particular Articles 11(4) and 21 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 703/97 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1403/97 ⁽⁴⁾, introduces a cumulative recovery system (CRS) for determining certain import duties on husked rice for a trial period from 1 July 1997 to 30 June 1998; whereas, in view of the lack of results for the two trial periods laid down for that system, it cannot be assessed; whereas, as a result, the CRS should be extended for an additional trial period from the entry into force of this Regulation to 31 December 1998;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The cumulative recovery system introduced by Regulation (EC) No 703/97 for an initial trial period from 1 July 1997 to 30 June 1998 is hereby extended for an additional trial period from the entry into force of this Regulation to 31 December 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1998.

Regulation (EC) No 703/97 shall apply, subject to the provisions of this Regulation.

2. The registration of importers carried out in accordance with Article 2(2) of Regulation (EC) No 703/97 shall remain applicable throughout the additional trial period.

3. When making their first application for an import licence for the additional trial period, importers may, in respect of the whole of the period in question and all the consignments they intend to import irrevocably:

— withdraw the declaration made in accordance with Article 2(2)(c) of Regulation (EC) No 703/97,

— declare whether or not they opt for the adjustment of their import duties in accordance with Article 10(2) of Regulation (EC) No 703/97.

4. References in Regulation (EC) No 703/97:

— to the trial period,

— to the first half or second half of the trial period,

— to the first and/or second half of the trial period,

shall be construed as references to the additional trial period.

5. The Annex to Regulation (EC) No 703/97 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 16.

⁽³⁾ OJ L 104, 22. 4. 1997, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 194, 23. 7. 1997, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1471/98**of 9 July 1998****derogating from Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards public intervention**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2634/97 ⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2456/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 ⁽⁴⁾, *inter alia* lays down detailed rules for the tendering procedure; whereas, for practical reasons, the deadline for the submission of tenders should be amended in July and August 1998;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding the first sentence of Article 10 of Regulation (EEC) No 2456/93, during the period 1 July to 31 August 1998, the deadline for the submission of tenders shall be 12 noon (Brussels time) on the following days:

- the second Tuesday in July,
- the second Tuesday in August.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.⁽³⁾ OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4.⁽⁴⁾ OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1472/98
of 9 July 1998

amending Regulation (EC) No 2300/97 on detailed rules to implement Council Regulation (EC) No 1221/97 laying down general rules for the application of measures to improve the production and the marketing of honey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1221/97 of 25 June 1997 laying down general rules for the application of measures to improve the production and marketing of honey ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2300/97 ⁽²⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 758/98 ⁽³⁾, lays down provisions for the implementation of measures to improve the production and the marketing of honey;

Whereas that amendment also brought forward the date for notification of programmes; whereas, as a result, the date of the agricultural conversion rate to be applied to those programmes should also be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 of Regulation (EC) No 2300/97 is replaced by the following:

Article 5

The agricultural conversion rate to be applied to the amount referred to in Article 3 shall be the rate in force on 1 May of the year in which the programme is notified.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 173, 1. 7. 1997, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 319, 21. 11. 1997, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 105, 4. 4. 1998, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1473/98
of 9 July 1998
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2634/97⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1244/98⁽⁴⁾, opened buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in

an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.

⁽³⁾ OJ L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ L 171, 17. 6. 1998, p. 14.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		×				
Deutschland	×	×				
España	×	×				
France		×				
Ireland				×	×	×
Österreich	×	×				
Great Britain					×	
Northern Ireland				×	×	×

COMMISSION REGULATION (EC) No 1474/98
of 9 July 1998
on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 936/97 of 27 May 1997 opening and providing for the administration of tariff quotas for high-quality fresh, chilled and frozen beef and for frozen buffalo meat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1299/98⁽²⁾,

Whereas Regulation (EC) No 936/97 provides in Articles 4 and 5 the conditions for applications and for the issue of import licences for meat referred to in Article 2(f);

Whereas Article 2(f) of Regulation (EC) No 936/97 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms for the period 1 July 1998 to 30 June 1999 at 11 500 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of

validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 to 5 July 1998 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 2(f) of Regulation (EC) No 936/97 shall be granted in full.

2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 936/97, during the first five days of August 1998 for 991,712 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 137, 28. 5. 1997, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 180, 24. 6. 1998, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1475/98
of 9 July 1998

**fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to
tender issued in Regulation (EC) No 1078/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of barley to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1078/98 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 3 to 9 July 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1078/98, the maximum refund on exportation of barley shall be ECU 45,00 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 154, 28. 5. 1998, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1476/98
of 9 July 1998
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export
of common wheat issued in Regulation (EC) No 1079/98

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1079/98 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC)

No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund or minimum tax should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified 3 to 9 July 1998 in response to the invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat issued in Regulation (EC) No 1079/98.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 154, 28. 5. 1998, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1477/98
of 9 July 1998
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the import
of maize issued in Regulation (EC) No 1445/98

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Spain was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1445/98⁽³⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1963/95⁽⁵⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 a maximum reduction in the duty should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 7 to 9 July 1998 in response to the invitation to tender for the reduction in the duty on maize issued in Regulation (EC) No 1445/98.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.
⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.
⁽³⁾ OJ L 191, 7. 7. 1998, p. 47.
⁽⁴⁾ OJ L 177, 28. 7. 1995, p. 4.
⁽⁵⁾ OJ L 189, 10. 8. 1995, p. 22.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 18 June 1998

concerning the Agreement between the European Community, the European Space Agency and the European Organisation for the Safety of Air Navigation on a European contribution to the development of a global navigation satellite system (GNSS)

(98/434/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 75(1), Article 84(2) and Article 130m, in conjunction with the first sentence of Article 228(2), the first subparagraph of Article 228(3) and with Article 228(4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Community can, within the scope of its powers, make a contribution to the implementation of a global navigation satellite system;

Whereas the Agreement between the European Community, the European Space Agency and the European Organisation for the Safety of Air Navigation on a European contribution to the development of a global navigation satellite system (GNSS) should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Community, the European Space Agency and the European Organisation for the Safety of Air Navigation on a European contribution to the development of a global navigation satellite system (GNSS) is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement as well as the technical annexes thereto are attached to this Decision.

Article 2

1. The Community shall be represented in the Joint Committee referred to in Article 5 of the Agreement by the Commission.

2. With regard to matters covered in Article 5(4) of the Agreement, the Community position shall be adopted by the Council on a proposal from the Commission; with regard to matters covered in Article 5(1), (2) and (3), the Community position shall be determined by the Commission after consultation with a Committee of representatives of the Member States.

3. The Commission shall be authorized to approve, on behalf of the Community, the amendments referred to in Article 5(4) of the Agreement.

Article 3

The President of the Council shall be authorized to nominate the signatory of the Agreement on behalf of the Community.

Done at Luxembourg, 18 June 1998.

For the Council

The President

G. STRANG

⁽¹⁾ OJ C 337, 7. 11. 1997, p. 37.

⁽²⁾ OJ C 138, 4. 5. 1998.

AGREEMENT

between the European Community, the European Space Agency and the European Organisation for the Safety of Air Navigation on a European Contribution to the development of a global navigation satellite system (GNSS)

THE EUROPEAN COMMUNITY, hereafter referred to as the 'Community', represented by

and

THE EUROPEAN SPACE AGENCY, established by the Convention of the European Space Agency opened for signature in Paris on 30 May 1975 (hereafter referred to as 'ESA'), represented by Antonio Rodotà, Director-General,

and

THE EUROPEAN ORGANISATION FOR THE SAFETY OF AIR NAVIGATION, established by the Convention relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation of 13 December 1960, as amended by the Protocol of 12 February 1981 (hereafter referred to as 'Eurocontrol'), represented by Yves Lambert, Director-General,

(hereafter collectively referred to as 'the Parties'),

TAKING NOTE that studies on navigation by satellite are evolving from research to the definition of an operational application system and that these have reached a sufficient degree of maturity for a European contribution to a global navigation satellite system thereby enhancing the involvement of European industry in this field;

TAKING NOTE of the interest expressed by European Governments in a European contribution to satellite navigation as expressed on the occasion of the European Civil Aviation Conference meeting of 10 June 1994;

HAVING REGARD to the communication from the Commission of the European Communities (hereafter referred to as the 'Commission') on satellite navigation services of 14 June 1994, the European Parliament Resolution of 13 November 1994, the Resolution of the Council of the European Union of 19 December 1994 on the European contribution to the development of a Global Navigation Satellite System (GNSS), the conclusions of the Council of the European Union of 14 March 1995, inviting the European Commission to contribute to the implementation of the Global Navigation Satellite System (GNSS 1) by taking all necessary measures for the leasing of the AOR-E and IOR Inmarsat III transponders, and Decision No 1692/96/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 1996 on Community guidelines for the development of the trans-European transport network;

HAVING REGARD to the ESA Council's approval of this Agreement on 24 June 1997 under Article 14(1) of the Convention of the European Space Agency;

HAVING REGARD to Measure 83/22 taken by the Eurocontrol Permanent Commission on 31 January 1995, pursuant to Article 11 of the Convention relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation, as amended on 12 February 1981;

RECOGNIZING the necessity of coordinating further their activities in order to ensure the credibility and effectiveness of a European involvement in this domain, in particular with regard to the development of a satellite navigation system using Inmarsat III navigation payloads for which the Parties submitted a proposal entitled the European Geostationary Navigation Overlay Service (EGNOS) which was accepted by the Inmarsat Council on 21 November 1994 and also on 15 November 1995,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

*Article 1***Purpose**

The purpose of this Agreement shall be to establish cooperation between the Parties with a view to providing a European contribution to the development of a Global Navigation Satellite System. That concerted effort shall be aimed at placing Europe in a position to allow provision for a satellite navigation service which, as far as practicable, satisfies the requirements of civil users for operational use independently of other means of radio navigation and position.

*Article 2***Definitions**

For the purpose of this Agreement:

'Global Navigation Satellite System' hereafter referred to as 'GNSS' means a satellite-based worldwide position-, velocity-, and time-determination system which fulfils on a permanent basis potential user requirements for civil applications.

'GNSS 1': means an initial implementation of GNSS, based upon the existing United States of America and Russian military satellite navigation systems, augmented by civil systems, designed to provide the user with sufficient independent monitoring of the whole system.

'GNSS 2': means a worldwide civil navigation satellite system to be internationally controlled and managed, which meets the requirements of all categories of users for position, velocity and time determination.

'European Geostationary Navigation Overlay Service' (EGNOS): means a European augmentation of existing satellite navigation and positioning systems, using geostationary satellites with the aim of enhancing the performance of these systems over Europe and providing a capability over the whole geostationary broadcast areas. EGNOS is a European component of GNSS 1.

*Article 3***Scope**

The scope of cooperation between the Parties is covered by this Agreement and further detailed in Annexes I and II. It covers the following activities:

- (a) the development and validation of an operational capability of a European contribution to GNSS 1, using existing satellite systems and any appropriate augmentation to fulfil users requirements;
- (b) coordination of each Party's actions for the attainment of a full operational capability of GNSS 1;

- (c) in parallel with GNSS 1, preparatory work for the definition and design of GNSS 2.

*Article 4***The Parties' contributions to GNSS 1**

The Parties shall take the appropriate measures, in accordance with their respective rules and procedures, and shall use their best endeavours, to contribute in due time to GNSS 1 as specified in Annex II, as follows:

- (a) ESA shall contribute through the implementation of its Advanced Research in Telecommunication Systems (ARTES) Programme, in particular element 9, which includes the technical developments of EGNOS and its operation for testing and technical validation purposes;
- (b) Eurocontrol shall provide the civil-aviation user requirements and validate the resulting system in the light of these requirements. Eurocontrol shall also support the European efforts to ensure that GNSS 1 is operationally acceptable for civil aviation;
- (c) the Community shall contribute to the consolidation of the requirements of all users and to the validation of the resulting system in the light of such requirements, in particular in the framework of its Trans-European Networks and Research and Development actions, without prejudice to legislation on the technical harmonisation procedures such as those on aircraft and air traffic management equipment.

The Community shall, in particular, also provide for the establishment of EGNOS by taking all appropriate measures, including the leasing of geostationary transponders.

*Article 5***Working arrangements between the Parties**

1. To ensure progressive development of their cooperation, a Joint Tripartite Committee composed of the Parties is hereby set up with the objective of monitoring the implementation of this Agreement and formulating guidelines and coordinating common approaches towards the realisation of this Agreement. The Joint Tripartite Committee shall meet at least once a year or more frequently, if necessary, at the request of one of the Parties, and shall adopt its own rules of procedure.
2. The Joint Tripartite Committee shall be assisted by a Secretariat to provide day-to-day administrative support and, upon request, organise technical support. The Parties shall undertake, in accordance with their respective rules and procedures, to contribute jointly to such administrative support.
3. The Joint Tripartite Committee shall carry out the tasks specified in this Agreement, by:

- (a) exchanging information on the progress made in activities related to the scope of this Agreement and exchanging relevant documentation and results emanating from the contributions of the Parties under this Agreement;
 - (b) inviting representatives from each of the Parties to participate in meetings relating to those activities which form the basis of this Agreement;
 - (c) exchanging information and coordinating, as far as possible, before contacts with non-European third parties when such contacts are relevant to this Agreement;
 - (d) formulating proposals towards arrangements necessary for the future operational service of positioning and navigation;
 - (e) submitting proposals for the organisation of the Secretariat support.
4. Any modification or update on the technical contents of Annexes I and II which have no impact on the scope of this Agreement, especially on its financial and operational provisions, may be approved by the Joint Tripartite Committee, by a unanimous decision.

Article 6

Exchange of information and disclosure

1. Each Party shall exchange with the other Parties all information at its disposal which may be required for the implementation of this Agreement, subject to its own rules on exchange of information.
2. Except as otherwise provided, no Party shall disclose any information exchanged in connection with this Agreement to any person other than those employed by them or officially entitled to handle such information (including the Member States of each organisation) nor use it for commercial purposes. Such disclosure shall extend only so far as may be necessary for the purpose of this Agreement and shall be in strict confidence.

Article 7

Rights and properties

1. Each Party shall, in accordance with its own rules and procedures, administer or retain the property and commercial rights in the software, equipment and documentation which it has financed and developed within the framework of its own activities in implementing this Agreement.
2. Specific arrangements between the Parties may be required for joint developments made for the purpose of this Agreement.

Article 8

Financial arrangements

1. Each Party shall ensure that the appropriate financial arrangements are made in good time and in ac-

cordance with its own procedures, in order to discharge its own responsibilities under this Agreement and Annexes.

2. Upon completion of the EGNOS testing and technical validation, new financial arrangements shall be required to be in place.

Article 9

Contract authority and procedures

All contracts that are required for the implementation of this Agreement and are concluded by one party shall be concluded in accordance with the normal procedures of that Party, without prejudice to Article 7(2).

Article 10

Liability

1. The Parties hereby agree that, with respect to activities undertaken pursuant to this Agreement, no Party shall make any claim against any other Party with respect to injury or death of its employees, or any person acting on its behalf, or with respect to damage of any kind to or loss of its property, caused by any of the Parties, whether such injury, death, damage or loss arises through negligence or otherwise, except in the case of gross negligence or wilful misconduct.
2. In the event of a claim from a third party resulting from the Parties' implementation of their respective contributions as specified in Annex II, each Party shall be liable only to the extent that the claim relates to that Party's contribution.
3. The parties hereby agree that only the Party that has contracted with a third party in the context of the execution of the Parties' contributions as specified in Annex II shall be liable for any claims from that third party resulting from the contract in question.

Article 11

Force majeure

No Party shall be considered in breach of this Agreement if any failure to provide its contribution hereunder arises from or is caused by *force majeure*.

Article 12

Public relations

1. Each Party shall undertake to coordinate with the others in advance concerning its own or joint public-relations activities relating to subjects covered by this Agreement.
2. In all relevant media activities, the role of each Party in this Agreement shall be clearly identified and mentioned.
3. The detailed arrangements for implementing public-relations activities provided for in this Article shall be adopted jointly.

*Article 13***Amendments**

1. This Agreement shall be amended only by unanimous written agreement of the Parties.
2. Should any Party encounter problems in the course of its respective contribution, including financial contribution, the Parties agree to examine, in the framework of the Joint Tripartite Committee, ways of achieving the planned contributions and review, to the extent necessary, the objectives and the content of this Agreement.

*Article 14***Participation by third parties**

This Agreement may be opened to participation by other parties that are able to contribute to the fulfilment of the tasks under this Agreement. Amendments in accordance with the procedure laid down in Article 13 shall then be made for that purpose.

*Article 15***Settlement of disputes**

1. Any disputes which may arise between the parties relating to the interpretation or application of this Agreement or its Annexes shall be submitted for direct negotiations within the Joint Tripartite Committee.
2. If it is not possible to settle the dispute in accordance with paragraph 1, any Party may notify the others of the appointment of an arbitrator; the other Parties shall then each appoint their own arbitrator within two months.
3. The Joint Tripartite Committee shall appoint two additional arbitrators by unanimous decision.

4. The arbitrators' decisions shall be taken by majority vote.

5. Each party to the dispute shall take the appropriate steps required to implement the arbitrators' decisions.

*Article 16***Annexes**

This Agreement contains Annexes I and II which shall form an integral part hereto. Article 5(4) contains the procedure for the updating and modification of the Annexes.

*Article 17***Entry into force and termination**

1. This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties sign it, and shall remain in force until completion of the activities specified in Annexes I and II or until such time as this Agreement is replaced by another cooperation agreement.
2. Notwithstanding paragraph 1, any Party may nevertheless terminate the Agreement upon completion of the EGNOS technical and operational validation, by notifying the other Parties of its intention six months in advance.
3. In the event of termination of the Agreement by one of the parties in accordance with paragraph 2, the Parties shall agree on all appropriate measures to be taken.

*Article 18***Authentic texts**

This Agreement is signed in three original copies in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, each text being equally authentic.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente facultados, han firmado el presente Acuerdo.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig befugten Unterzeichneten dieses Übereinkommen unterzeichnet.

Προς πίστωση των ανωτέρω, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

In witness whereof, the undersigned, duly empowered to that effect, have signed this Agreement.

En foi de quoi, les soussignés, dûment habilités, ont signé le présent accord.

In fede di che, i sottoscritti, debitamente autorizzati, hanno firmato il presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Em fé do que, os abaixo assinados, devidamente autorizados para o efeito, assinam o presente acordo.

Tämän vakuudeksi alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Till bevis härpå har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Luxemburgo, el dieciocho de junio de mil novecientos noventa y ocho.

Udfærdiget i Luxembourg, den attende juni nitten hundrede og otteoghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am achtzehnten Juni neunzehnhundertachtundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δεκαοκτώ Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα οκτώ.

Done at Luxembourg on the eighteenth day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-eight.

Fait à Luxembourg, le dix-huit juin mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

Fatto a Lussemburgo, addì diciotto giugno millenovecentonovantotto.

Gedaan te Luxemburg, de achttiende juni negentienhonderd achtennegentig.

Feito no Luxemburgo, em dezoito de Junho de mil novecentos e noventa e oito.

Tehty Luxemburgissa kahdeksantentoista päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkahdeksan.

Som skedde i Luxemburg den artonde juni nittonhundraocho.

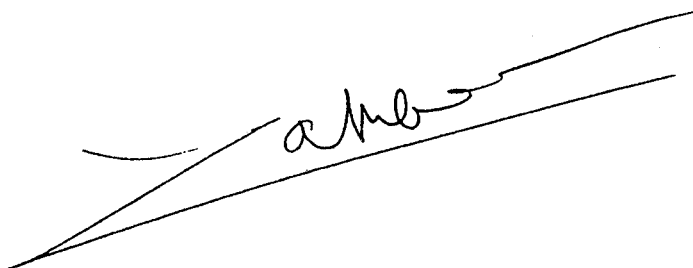
Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



Por la Agencia Espacial Europea
For Den Europæiske Rumorganisation
Für die Europäische Weltraumorganisation
Για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Διαστήματος
For the European Space Agency
Pour l'Agence spatiale européenne
Per l'Agenzia spaziale europea
Voor het Europees Ruimteagentschap
Pela Agência Espacial Europeia
Euroopan avaruusjärjestön puolesta
För Europeiska rymdorganisationen



Por la Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea
For Den Europæiske Organisation for Luftfartssikkerhed
Für die Europäische Organisation zur Sicherung der Luftfahrt
Για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια της Αεροναυτιλίας
For the European Organisation for the Safety of Air Navigation
Pour l'Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne
Per l'Organizzazione europea per la sicurezza della navigazione aerea
Voor de Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart
Pela Organização Europeia para a Segurança da Navegação Aérea
Euroopan lentoturvallisuusjärjestön puolesta
För Europeiska organisationen för luftfartssäkerhet



*ANNEX I***1. Introduction**

The scope of cooperation between the Parties, as set out in Article 3 of this Agreement, is detailed in the activities below.

2. European contribution to GNSS 1: Article 3(a)

This contribution involves the development of augmentation systems to the current satellite-based radio-navigation and positioning systems in order to meet civil user requirements (land, sea, air, and other non-transport user requirements) over Europe and over the whole geostationary broadcast areas.

It is composed of the following major activities:

- identification of user requirements,
- development, testing, technical and operational validation of the European Geostationary Navigation Overlay Service (EGNOS), which is a wide-area augmentation of existing satellite-based radio-navigation and positioning systems, relying on the use of geostationary satellites, providing additional satellite-ranging capability, integrity and wide-area differential information to users,
- additional augmentation (e.g. local area augmentation, receiver autonomous integrity monitoring, etc.),
- development, testing and validation of user equipment,
- certification of European GNSS 1 elements.

A more detailed description of the European contribution to GNSS 1 is provided in Annex II.

3. Transition to a full operational capability of GNSS 1: Article 3(b)

The Parties undertake to identify mechanisms to accommodate possible further inputs to attain a full operational capability of GNSS 1, which will require in particular additional space capacity.

4. Preparatory work for GNSS 2: Article 3(c)

The parties will liaise on preparatory work for the definition and design of GNSS 2, including studies for the preparation of an in-orbit demonstration to be undertaken in the time-frame 1997-2000. Candidate system configurations shall be studied to subsequently identify and initiate critical research and technology developments and carry out early trials of selected GNSS 2 concepts.

The preparatory work for GNSS 2 includes the following:

- mission definition (identification of additional user requirements, signal design requirements, demonstration system applications definition),
- system definition (system options, demonstration system design, definition of demonstration programme),
- predevelopment activities in preparation of the GNSS 2 technology,
- development of an experimental navigation payload and the performance of system simulation tests and in-orbit flight demonstrations,
- GNSS 2 architectural design (design of a complete navigation satellite system including its logistic and operational aspects).

*ANNEX II***1. Introduction**

This Annex provides a breakdown of the contributions of the Parties referred to in Article 4. They are related to the design, development and implementation of EGNOS up to the completion of a first implementation phase involving the use of at least two geostationary navigation transponders. A description of EGNOS is given below.

The EGNOS system is an augmentation of existing satellite-based radio-navigation and positioning systems using geostationary satellites that will enhance the performance of these systems over Europe and more generally over the whole geostationary broadcast area(s).

By using navigation transponders on geostationary satellites and processing data from a network of terrestrial monitoring stations, EGNOS shall provide additional satellite ranging capability, service integrity and wide area differential (WAD) correction data. The aim of the WAD service is to improve the accuracy of existing satellite-based radio-navigation systems, in particular over Europe. The EGNOS system will improve the overall satellite navigation service availability.

The EGNOS infrastructure will consist of:

- mission control centres (MCCs),
- navigation transponders on geostationary satellites,
- navigation land earth stations (NLEs) for accessing the navigation transponders,
- ranging and integrity monitoring stations (RIMSs),
- upgraded RIMSs for accurate orbit determination of the geostationary satellites hosting the navigation transponders,
- a network of reference stations for verifying the integrity of the WAD corrections computed by EGNOS. Simplified RIMSs will be used as reference stations.

2. ESA contribution

ESA shall contribute through the implementation of its ARTES programme, in particular Element 9 thereof.

In particular, ESA shall undertake the following activities:

- EGNOS project management,
- mission analysis and system definition,
- early trials,
- test and simulation,
- ranging-system development,
- integrity-system development,
- WAD system development,
- testing and technical validation of EGNOS, including provisions for ground communications and MCCs running costs during the testing and validation period.

3. Eurocontrol contribution

Eurocontrol shall undertake, in the context of its satellite navigation applications activities and in close cooperation with the International Civil Aviation Organisation (ICAO), the following:

- provision of civil aviation user requirements,
- operational testing and validation for civil aviation GNSS 1 users. This will include static ground measurements, dedicated flight trials and data recording campaigns on commercial airliners,
- support to the European activities to ensure that GNSS is operationally acceptable for civil aviation. This work shall be carried out with the widest cooperation possible within the civil aviation environment, including the Joint Aviation Authorities (JAA).

4. Community contribution

The Community shall undertake, in accordance with its relevant procedures in the context of the Trans-European Network and the framework programmes on research and development, to contribute to the following tasks:

- consolidation of user requirements relative to GNSS 1,
 - design, development and support of the standardization effort of GNSS 1 user equipment, for all types of application (maritime, civil aviation, land transport),
 - analysis of the integration aspects in the user vehicles, in preparation of validation trials,
 - provision of at least two satellite links for the implementation of EGNOS (in particular lease of AOR-E and IOR Inmarsat III transponders and of necessary facilities in corresponding NLESs),
 - performance of trials in operational conditions to validate user requirements and user equipment prototypes.
-

RULES OF PROCEDURE OF THE COOPERATION COUNCIL
between the European Communities and their Member States, of the one part,
and Ukraine, of the other part
of 9 June 1998

(98/435/EC)

THE COOPERATION COUNCIL,

Having regard to the Agreement on Partnership and Cooperation between the European Communities and their Member States of the one part, and Ukraine, of the other part, signed in Luxembourg on 14 June 1994, hereinafter referred to as 'the Agreement' and in particular Articles 85 to 88 thereof⁽¹⁾,

Having regard to the Protocol to the Agreement, signed in Brussels on 10 April 1997,

Whereas that Agreement entered into force on 1 March 1998,

HAS ESTABLISHED THE FOLLOWING RULES OF PROCEDURE:

Article 1

Presidency

The Cooperation Council shall be presided over alternately for periods of 12 months by a member of the Council of the European Union, on behalf of the Communities and its Member States, and a member of the Cabinet of Ministers of Ukraine. However, the first period of the Presidency shall begin on the date of the first Council meeting and end on 31 December of the same year.

Article 2

Meetings

The Cooperation Council shall meet regularly at ministerial level once a year. At the request of either Party, special sessions of the Council may be held if the Parties so agree.

Unless otherwise agreed by the Parties each session of the Cooperation Council shall be held at the usual venue for meetings of the Council of the European Union at a date agreed by both Parties.

The meetings of the Cooperation Council are jointly convened by the Secretaries of the Cooperation Council.

Article 3

Representation

The members of the Cooperation Council may be represented if they are prevented from attending.

Each member may normally be represented by the Head of Mission to the European Communities or the Permanent Representation to the European Union or senior official.

In all other cases, a member wishing to be represented shall notify the chairman of the name of his representative before the meeting at which he is to be so represented.

The representative of a member of the Cooperation Council shall exercise all the rights of that member.

Article 4

Delegations

The members of the Cooperation Council may be accompanied by officials.

Before each meeting, the chairman of the Cooperation Council shall be informed of the intended composition and of the Head of the delegation of each Party.

The Cooperation Council may invite non-members to attend its meetings in order to provide information on particular subjects.

Article 5

Secretariat

An official of the General Secretariat of the Council of the European Union and an official of the Mission of Ukraine to the European Communities shall act jointly as Secretaries of the Cooperation Council.

Article 6

Documents

When the deliberations of the Cooperation Council are based on written supporting documents, such documents shall be numbered and circulated as documents of the Cooperation Council by the two Secretaries.

⁽¹⁾ OJ L 49, 19. 2. 1998, p. 1.

*Article 7***Correspondence**

All correspondence addressed to the Cooperation Council or to the chairman of the Council shall be forwarded to both Secretaries of the Cooperation Council.

The two Secretaries shall ensure that correspondence is forwarded to the chairman of the Cooperation Council and, where appropriate, circulated as documents referred to in Article 6 to other members of the Cooperation Council. Correspondence circulated shall be sent to the General Secretariat of the Commission, the Permanent Representations of the European Union Member States and the Mission of Ukraine to the European Communities.

Correspondence from the chairman of the Cooperation Council shall be sent to the recipients by the respective Secretary and, where appropriate, circulated as documents referred to in Article 6 to the other members of the Cooperation Council at the addresses indicated in the preceding paragraph.

*Article 8***Agenda for the meetings**

1. A provisional agenda for each meeting shall be drawn up by the Secretaries of the Cooperation Council on the basis of suggestions by the Parties. It shall be forwarded by the corresponding secretary to the addressees referred to in Article 7 not later than 15 days before the beginning of the meeting. The provisional agenda shall include the items in respect of which a request for inclusion in the agenda has been received by either of the two Secretaries not later than 21 days before the beginning of the meeting, save that items shall not be written into the provisional agenda unless the supporting documentation has been forwarded to the Secretaries not later than the date of dispatch of the provisional agenda.

The agenda shall be adopted by the Cooperation Council at the beginning of each meeting. An item other than those appearing on the provisional agenda may be placed on the agenda if the two Parties so agree.

2. In agreement with the Parties, the time limits specified in paragraph 1 may be shortened in order to take account of the requirements of a particular case.

*Article 9***Minutes**

Draft minutes of each meeting shall be drawn up as soon as possible jointly by the two Secretaries.

The minutes shall, as a general rule, indicate in respect of each item on the agenda:

— the documentation submitted to the Cooperation Council,

— statements the entry of which has been requested by a member of the Cooperation Council,
— the recommendations made, the statements agreed upon and the conclusions adopted on specific items.

The minutes shall also include a list of members of the Cooperation Council or their representatives who participated at the meeting.

The draft minutes shall be submitted to the Cooperation Council for approval at its next meeting. The draft minutes also can be agreed in writing by both Parties. When approved, two authentic copies of the minutes shall be signed by the two Secretaries and be filed by the Parties. A copy of the minutes shall be forwarded to each of the addressees referred to in Article 7 above.

*Article 10***Recommendations**

1. The Cooperation Council shall make its recommendations by common agreement between the Parties.

During the inter-sessional period, the Cooperation Council may make recommendations by written procedure if both Parties so agree. A written procedure consists of an exchange of notes between the two Secretaries, acting in agreement with the Parties.

2. The recommendations of the Cooperation Council within the meaning of Article 85 of the Agreement shall be entitled 'recommendation', followed by a serial number, by the date of their adoption and by a description of their subject.

The recommendations of the Cooperation Council shall be authenticated by the two Secretaries and two authentic copies signed by Heads of delegation of the two Parties.

Recommendations shall be forwarded to each of the addresses referred to in Article 7 above as documents of the Cooperation Council.

*Article 11***Publicity**

Unless otherwise decided, the meetings of the Cooperation Council shall not be public.

Each Party may decide on the publication of the recommendations of the Cooperation Council in its respective official publication.

*Article 12***Languages**

The official languages of the Cooperation Council shall be the official languages of the Parties.

The Cooperation Council shall normally base its deliberations on documentation prepared in these languages.

*Article 13***Expenses**

The European Communities and Ukraine shall each defray the expenses they incur by reason of their participation in the meetings of the Cooperation Council, both with regard to staff, travel and subsistence expenditure and to postal and telecommunications expenditure.

Expenditure in connection with interpretation at meetings, translation and reproduction of documents shall be borne by the European Communities, with the exception of expenditure in connection with interpretation or translation from one of the official languages of the European Communities into Ukrainian and from Ukrainian into the one of the official languages of the European Communities, which shall be borne by Ukraine.

Other expenditure relating to the material organisation of meetings shall be borne by the Party which hosts the meetings.

*Article 14***Committee**

1. The Cooperation Committee is hereby established in accordance with Article 87 of the Agreement in order

to assist the Cooperation Council in carrying out its duties. It shall be composed of representatives of the Commission of the European Communities and of representatives of the members of the Council of the European Union on the one hand, and of representatives of the Cabinet of Ministers of Ukraine on the other, normally at senior civil servant level.

2. The Cooperation Committee shall prepare the meetings and the deliberations of the Cooperation Council, monitor the implementation of the recommendations of the Cooperation Council where appropriate and, in general, ensure continuity of the Partnership and the proper functioning of the Agreement. It shall consider any matter referred to it by the Cooperation Council as well as any other matter which may arise in the course of the day-to-day implementation of the Agreement. It shall submit any proposals of recommendations for adoption to the Cooperation Council.

3. Consultations referred to in Articles 18 and 49 as well as in Annex 2 to the Agreement shall take place within the committee. The consultations may continue in the Cooperation Council if the Parties agree.

4. The rules of procedure of the Cooperation Committee are attached as Annexed to the present rules of procedure.

ANNEX

RULES OF PROCEDURE OF THE COOPERATION COMMITTEE
between the European Communities and their Member States, of the one part, and
Ukraine, of the other part

*Article 1***Presidency**

The Cooperation Committee shall be presided over alternately for periods of 12 months by a representative of the Commission of the European Communities, on behalf of the Communities and their Member States, and a representative of the Cabinet of Ministers of Ukraine. The first period of the Presidency shall begin on the date of the first Cooperation Council meeting and end on 31 December of the same year. For that period and thereafter for each 12 month period, the Cooperation Committee shall be chaired by the Party which holds the Presidency of the Cooperation Council.

*Article 2***Meetings**

The Cooperation Committee shall meet once a year and when circumstances require with the agreement of the Parties.

Each meeting of the Cooperation Committee shall be held at a time and place agreed by the Parties.

The meetings of the Cooperation Committee are jointly convened by both Secretaries.

*Article 3***Delegations**

Before each meeting, the chairman of the Cooperation Committee shall be informed of the intended composition and the Head of the delegation of each Party.

*Article 4***Secretariat**

An official of the Commission of the European Communities and an official of the Cabinet of Ministers of Ukraine shall act jointly as Secretaries of the Cooperation Committee.

All correspondence to and from the chairman of the Cooperation Committee provided for in this Annex shall be forwarded to the Secretaries of the Cooperation Committee and to the Secretaries and the chairman of the Cooperation Council and where appropriate, to the members of the Cooperation Committee.

*Article 5***Publicity**

Unless otherwise decided, the meetings of the Cooperation Committee shall not be public.

*Article 6***Agenda for the meetings**

1. A provisional agenda for each meeting shall be drawn up by the Secretaries of the Cooperation Committee. It shall be forwarded to the chairman and Secretaries of the Cooperation Council as well as to the members of the Cooperation Committee not later than 15 days before the beginning of the meeting.

The provisional agenda shall include the items in respect of which the chairman has received a request for inclusion in the agenda not later than 21 days before the beginning of the meeting, save that items shall not be written into the provisional agenda unless the supporting documentation has been forwarded to the Secretaries not later than the date of dispatch of the provisional agenda.

The agenda shall be adopted by the Cooperation Committee at the beginning of each meeting. An item other than those appearing on the provisional agenda may be placed on the agenda if the two Parties so agree.

2. In agreement with the Parties the time limits specified in paragraph 1 may be shortened in order to take account of the requirements of a particular case.

3. The Cooperation Committee may ask experts to attend its meetings in order to provide information on particular subjects.

*Article 7***Minutes**

Minutes shall be taken for each meeting and shall be based on a summing up by the chairman of the conclusions arrived at by the Cooperation Committee.

Upon adoption by the Cooperation Committee, the minutes shall be signed by the chairman and by the Secretaries and filed by each of the Parties. A copy of the minutes shall be forwarded to the chairman and Secretaries of the Cooperation Council and to the members of the Cooperation Committee.

*Article 8***Recommendations**

The Cooperation Committee shall not make recommendations except in the specific cases where it is em-

powered by the Cooperation Council pursuant to Article 87(2) of the Agreement. In such cases, these acts shall be entitled 'recommendation', followed by a serial number, by the date of their adoption and by a description of their subject. Recommendations shall be made by common agreement between the Parties.

Recommendations of the Cooperation Committee shall be forwarded to the chairman and Secretaries of the Cooperation Council and to the members of the Cooperation Committee. Each Party may decide on the publication of the recommendations of the Cooperation Committee in its respective official publication.

The recommendations of the Cooperation Committee shall be signed by the chairman and the Secretaries.

Article 9

Expenses

The European Communities and Ukraine shall each defray the expenses they incur by reason of their participation in the meetings of the Cooperation Committee and of its sub-committees and working groups, both with regard to staff, travel and subsistence expenditure and to postal and telecommunications expenditure.

Expenditure in connection with interpreting at meetings, translation and reproduction of documents shall be borne by the European Communities, with the exception of expenditure in connection with interpretation or translation from one of the official languages of the European Communities into Ukrainian and from Ukrainian into the one of the official languages of the European Communities, which shall be borne by Ukraine.

Other expenditure relating to the material organisation of meetings shall be borne by the Party which hosts the meetings.

Article 10

Sub-committees and working groups

The Cooperation Committee may establish sub-committees and working groups and define their terms of reference. They shall be considered to work under the authority of the Cooperation Committee, to which they shall report after each one of their meetings. Sub-committees and working groups shall not make recommendations.

The Cooperation Committee may modify the terms of reference of any sub-committees or working groups or set up further sub-committees or working groups to assist it in carrying out its duties.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 June 1998

on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards roof coverings, roof-lights, roof windows and ancillary products

(notified under document number C(1998) 1598)

(Text with EEA relevance)

(98/436/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13(4) thereof,

Whereas the Commission is required to select, as between the two procedures under Article 13(3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the 'least onerous possible procedure consistent with safety'; whereas this means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory-production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13(4), the intervention of an approved certification body is required;

Whereas Article 13(4) requires that the procedure thus determined must be indicated in the mandates and in the technical specifications; whereas, therefore, it is desirable to define the concept of products or family of products as used in the mandates and in the technical specifications;

Whereas the two procedures provided for in Article 13(3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC; whereas it is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures must be implemented, by reference to Annex III, for each product

or family of products, since Annex III gives preference to certain systems;

Whereas the procedure referred to in point (a) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of section 2 of Annex III, and the procedure referred to in point (b) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in point (i) of section 2 of Annex III, and in the first possibility, with continuous surveillance, of point (ii) of section 2 of Annex III;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The products and families of products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby the manufacturer has under its sole responsibility a factory-production control system ensuring that the product is in conformity with the relevant technical specifications.

Article 2

The products set out in Annex II shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory-production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

⁽¹⁾ OJ L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

Article 3

The procedure for attesting conformity as set out in Annex III shall be indicated in mandates for harmonized standards.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX I

Flat and profiled sheets:

Roofing tiles, slates, stones and shingles:

Factory-bonded composite or sandwich panels:

Rooflights:

Roof windows:

Fascias and soffit boards:

For all uses, excluding those subject to reaction to fire regulations for products made of materials falling into classes (A, B, C) (*).

Mastic asphalt roofing:

Roof pavings:

Roof access systems, walkways and footholds:

Roof safety hooks and anchorages:

Mechanical fixings for roof coverings:

Accessories for roof coverings:

For all uses.

ANNEX II

Flat and profiled sheets:

Roofing tiles, slates, stones and shingles:

Factory-bonded composite or sandwich panels:

Rooflights:

Roof windows:

Fascias and soffit boards:

For uses subject to reaction to fire regulations for products made of materials falling into classes (A, B, C) (*).

(*) Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during production (in general, those subject to chemical modification, e.g. fire retardants, or where changes of composition may lead to changes in reaction to fire performance).

ANNEX III

Note: for products having more than one of the intended uses specified in the following families, the tasks for the approved body, derived from the relevant systems of attestation of conformity, are cumulative.

PRODUCT FAMILY

ROOF COVERINGS, ROOFLIGHTS, ROOF WINDOWS AND ANCILLARY PRODUCTS (1/6)**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s).

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (fire resistance)	Attestation of conformity system(s)
Flat and profiled sheets Roofing tiles, slates, stones and shingles Factory-bonded composite or sandwich panels Rooflights Roof windows	For uses subject to resistance to fire regulations (e.g. fire compartmentation)	Any	3

System 3: see CPD Annex III(2)(ii), second possibility.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

ROOF COVERINGS, ROOFLIGHTS, ROOF WINDOWS AND ANCILLARY PRODUCTS (2/6)**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s).

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (reaction to fire)	Attestation of conformity system(s)
Flat and profiled sheets	For uses subject to reaction to fire regulations	(A, B, C) (*)	1
Roofing tiles, slates, stones and shingles		(A, B, C) (**)	3
Factory-bonded composite or sandwich panels		A (***) , D, E, F	4
Rooflights			
Roof windows			
Fascias and soffit boards			

System 1: see CPD Annex III(2)(i), without audit-testing of samples.

System 3: see CPD Annex III(2)(ii), second possibility.

System 4: see CPD Annex III(2)(ii), third possibility.

(*) Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during production (in general, those subject to chemical modification, e.g. fire retardants, or where changes of composition may lead to changes in reaction to fire performance).

(**) Materials for which the reaction to fire performance is not susceptible to change during the production process.

(***) Materials of class A that according to Decision 96/603/EC do not require to be tested for reaction to fire.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

ROOF COVERINGS, ROOFLIGHTS, ROOF WINDOWS AND ANCILLARY PRODUCTS (3/6)**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s).

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (reaction to fire)	Attestation of conformity system(s)
Flat and profiled sheets Roofing tiles, slates, stones and shingles	For uses subject to external fire performance regulations	Products requiring testing	3
Factory-bonded composite or sandwich panels Mastic asphalt roofing Roof pavings Rooflights Roof windows Roof access systems, walkways and footholds Accessories for roof coverings		Products 'deemed to satisfy' without testing (*)	4

System 3: see CPD Annex III(2)(ii), second possibility.

System 4: see CPD Annex III(2)(ii), third possibility.

(*) To be confirmed in discussions with the Fire Regulators Group.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

ROOF COVERINGS, ROOFLIGHTS, ROOF WINDOWS AND ANCILLARY PRODUCTS (4/6)**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s).

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Flat and profiled sheets Factory-bonded composite or sandwich panels Rooflights Roof windows	For uses contributing to stiffening the roof structure		3

System 3: see CPD Annex III(2)(ii), second possibility.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

ROOF COVERINGS, ROOFLIGHTS, ROOF WINDOWS AND ANCILLARY PRODUCTS (5/6)**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s).

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
All roof coverings, rooflights, roof windows and ancillary products	For uses subject to regulations on dangerous substances (*)	—	3

System 3: see CPD Annex III(2)(ii), second possibility.

(*) In particular, those dangerous substances defined in Council Directive 76/769/EEC, as amended.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

ROOF COVERINGS, ROOFLIGHTS, ROOF WINDOWS AND ANCILLARY PRODUCTS (6/6)**Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s).

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Flat and profiled sheets Roofing tiles, slates, stones and shingles Factory-bonded composite or sandwich panels Roof pavings Fascias and soffit boards Mechanical fixings for roof coverings Accessories for roof coverings	For uses other than those specified in families (1/6), (2/6), (3/6), (4/6), (5/6)	—	4
Roof access systems, walkways and footholds Roof safety hooks and anchorages Mastic asphalt roofing Roof windows Rooflights	For uses other than those specified in families (1/6), (2/6), (3/6), (4/6), (5/6)	—	3

System 3: see CPD Annex III(2)(ii), second possibility.

System 4: see CPD Annex III(2)(ii), third possibility.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

COMMISSION DECISION

of 30 June 1998

on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards internal and external wall and ceiling finishes

(notified under document number C(1998) 1611)

(Text with EEA relevance)

(98/437/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13(4) thereof,

Whereas the Commission is required to select, as between the two procedures pursuant to Article 13(3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the 'least onerous possible procedure consistent with safety'; whereas this means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13(4), the intervention of an approved certification body is required;

Whereas Article 13(4) requires that the procedure thus determined must be indicated in the mandates and in the technical specifications; whereas, therefore, it is desirable to define the concept of products or family of products as used in the mandates and in the technical specifications;

Whereas the two procedures provided for in Article 13(3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC; whereas it is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures must be implemented, by reference to Annex III, for each product or family of products, since Annex III gives preference to certain systems;

Whereas the procedure referred to in point (a) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of Section 2 of Annex III, and the procedure referred to in point (b) of Article 13(3) corresponds to the systems set out in point (i) of Section 2 of Annex III, and in the first possibility, with

continuous surveillance, of point (ii) of Section 2 of Annex III;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The products and families of products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby the manufacturer has under its sole responsibility a factory production control system ensuring that the product is in conformity with the relevant technical specifications.

Article 2

The products set out in Annex II shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

Article 3

The procedure for attesting conformity as set out in Annex III shall be indicated in mandates for harmonised standards.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 June 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

ANNEX I

Panels intended to be used as internal or external finishes, as complete elements, for fire protection of walls or ceilings.

Suspended ceilings (kits) intended to be used as internal or external finishes for fire protection of ceilings.

Panels intended to be used as internal or external stiffening elements in walls and ceilings.

Tiles and panels, of brittle materials, intended to be used as internal or external finishes in walls or ceilings subject to requirements against accidental injuries from cutting objects.

Suspended ceilings (kits) intended to be used as internal or external finishes in ceilings subject to safety in use requirements.

Tiles and panels intended to be used in internal or external suspended ceilings subject to safety in use requirements.

Featured profiles and suspending frames intended to support internal or external wall or ceiling finishes and suspended ceilings subject to safety in use requirements.

Wall coverings in roll form and ceiling linings, of material of classes A ⁽¹⁾, B ⁽¹⁾, C ⁽¹⁾, A (without testing), D, E and F, intended to be used as internal finishes in walls and ceilings subject to reaction to fire regulations.

Shingles and cladding slabs, of materials of classes A ⁽¹⁾, B ⁽¹⁾, C ⁽¹⁾, A (without testing), D, E and F, intended to be used as external finishes in walls and ceilings subject to reaction to fire regulations.

Suspended ceilings (kits), using components of materials of classes A ⁽¹⁾, B ⁽¹⁾, C ⁽¹⁾, A (without testing), D, E and F, intended to be used as internal or external finishes in ceilings subject to reaction to fire regulations.

Tiles, sidings and panels, of materials of classes A ⁽¹⁾, B ⁽¹⁾, C ⁽¹⁾, A (without testing), D, E and F intended to be used as internal and external finishes in walls and ceilings subject to reaction to fire regulations.

Featured profiles and suspending frames of materials of classes A ⁽¹⁾, B ⁽¹⁾, C ⁽¹⁾, A (without testing), D, E and F intended to be used to support internal or external wall or ceiling finishes, or suspended ceilings, subject to reaction to fire regulations.

Suspended ceilings (kits), intended to be used as internal or external finishes in ceilings subject to regulations on dangerous substances ⁽²⁾.

Tiles, shingles, sidings, cladding slabs and panels intended to be used as internal or external finishes in walls or ceilings, as relevant, subject to regulations on dangerous substances ⁽²⁾.

Suspending ceilings (kits) intended to be used as internal or external finishes in walls and ceilings for other uses mentioned in the mandate ⁽³⁾.

Wall coverings in roll form, ceiling linings, tiles, shingles, sidings, cladding slabs and panels intended to be used as internal or external finishes in walls or ceilings for other uses mentioned in the mandate ⁽³⁾.

Featured profiles and suspending frames intended to be used to support internal or external wall or ceiling finishes, or suspended ceilings, for other uses mentioned in the mandate ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Materials for which the reaction to fire performance is not susceptible to change during the production process.

⁽²⁾ In particular, those dangerous substances defined in Council Directive 76/769/EEC, as amended.

⁽³⁾ Other intended uses covered by the mandate are: for vapour control, for water penetration control, for acoustic control, and for thermal control.

ANNEX II

Wall coverings in roll form, ceiling linings, tiles, of materials of classes A⁽¹⁾, B⁽¹⁾ and C⁽¹⁾, intended to be used as internal finishes in walls or ceilings subject to reaction to fire regulations.

Shingles and cladding slabs, of materials of classes A⁽¹⁾, B⁽¹⁾ and C⁽¹⁾ intended to be used as external finishes in walls or ceilings subject to reaction to fire regulations.

Suspended ceilings (kits), using components of materials of classes A⁽¹⁾, B⁽¹⁾ and C⁽¹⁾, intended to be used as internal or external finishes in ceilings subject to reaction to fire regulations.

Tiles, sidings and panels, of materials of classes A⁽¹⁾, B⁽¹⁾ and C⁽¹⁾, intended to be used as internal and external finishes in walls or ceilings subject to reaction to fire regulations.

Featured profiles and suspending frames of materials of classes A⁽¹⁾, B⁽¹⁾ and C⁽¹⁾, intended to be used to support internal or external wall or ceiling finishes, or suspended ceilings, subject to reaction to fire regulations.

⁽¹⁾ Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during the production process.

ANNEX III

Note: for products having more than one of the intended uses specified in the following families, the tasks for the approved body, derived from the relevant systems of attestation of conformity, are cumulative.

PRODUCT FAMILY

INTERNAL AND EXTERNAL WALL AND CEILING FINISHES (1/5)

1. Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (fire resistance)	Attestation of conformity system(s)
Panels	As internal or external finishes, as complete elements, used for fire protection of walls or ceilings	Any	3
Suspended ceilings (kits)	As internal or external finishes used for fire protection of ceilings	Any	

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(ii), second possibility.

2. Conditions to be applied by CEN on the specifications of the attestation of conformity system

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, point 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

INTERNAL AND EXTERNAL WALL AND CEILING FINISHES (2/5)

1. Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Panels	As internal or external stiffening elements in walls or ceilings	—	3
Tiles Panels (of brittle materials)	As internal or external finishes in walls or ceilings subject to requirements against accidental injuries from cutting objects		
Suspended ceilings (kits)	As internal or external finish in ceilings subject to safety in use requirements		
Tiles Panels	In internal or external suspended ceilings subject to safety in use requirements		
Featured profiles Suspending frames	To support internal or external wall or ceiling finishes and suspended ceilings subject to safety in use requirements		

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(i), second possibility.

2. Conditions to be applied by CEN on the specifications of the attestation of conformity system

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, point 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

INTERNAL AND EXTERNAL WALL AND CEILING FINISHES (3/5)

1. Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (reaction to fire) (1)	Attestation of conformity system(s)
Coverings in roll form Linings	As internal finishes in walls or ceilings subject to reaction to fire regulations	A (*), B (*) and C (*)	1
Shingles Cladding slabs	As external finishes in walls or ceilings subject to reaction to fire regulations		
Suspended ceilings (kits)	As internal or external finishes in ceilings subject to reaction to fire regulations	A (**), B (**) and C (**)	3
Tiles Sidings Panels	As internal or external finishes in walls or ceilings subject to reaction to fire regulations		
Featured profiles Suspending frames	To support internal or external wall or ceiling finishes, or suspended ceilings, subject to reaction to fire regulations	A (without testing), D, E and F	4

System 1: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(i), without audit-testing of samples.

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(ii), second possibility.

System 4: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(ii), third possibility.

(1) For reaction to fire, see Commission Decision 94/611/EC.

(*) Materials for which the reaction to fire performance is susceptible to change during the production process.

(**) Materials for which the reaction to fire performance is not susceptible to change during the production process.

2. Conditions to be applied by CEN on the specifications of the attestation of conformity system

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, point 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

INTERNAL AND EXTERNAL WALL AND CEILING FINISHES (4/5)

1. Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Suspended ceilings (kits)	As internal or external finishes in walls or ceilings subject to regulations on dangerous substances (*)	—	3
Tiles Shingles Sidings Cladding slabs Panels	As internal or external finishes in walls or ceilings, as relevant, subject to regulations on dangerous substances (*)		

System 3: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(ii), second possibility.

(*) In particular, those dangerous substances defined in Council Directive 76/769/EEC, as amended.

2. Conditions to be applied by CEN on the specifications of the attestation of conformity system

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, point 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

INTERNAL AND EXTERNAL WALL AND CEILING FINISHES (5/5)

1. Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/Cenelec are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonised standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Suspended ceilings (kits)	As internal or external finish in ceilings for other uses mentioned in the mandate (1)	—	4
Wall coverings in roll form Ceiling linings Tiles Shingles Sidings Cladding slabs Panels	As internal or external finishes in walls or ceilings for other uses mentioned in the mandate (1)		
Featured profiles Suspending frames	To support internal or external wall or ceiling finishes, or suspended ceilings, for other uses mentioned in the mandate (1)		

System 4: See Directive 89/106/EEC, Annex III(2)(ii), third possibility.

(1) Other intended uses covered by the mandate are: for vapour control, for water penetration control, for acoustic control and for thermal control.

2. Conditions to be applied by CEN on the specifications of the attestation of conformity system

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, point 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases, the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

COMMISSION DECISION

of 30 June 1998

adjusting the weightings applicable from 1 August, 1 September, 1 October, 1 November and 1 December 1997 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries

(notified under document number C(1998) 1663)

(98/438/EC, ECSC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EC, Euratom) No 2591/97 ⁽²⁾ and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 501/98 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1997 to the remuneration of officials serving in third countries, payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings ⁽⁴⁾ in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 August, 1 September, 1 October, 1 November and 1 December 1997 given that the statistics available to the Commission show that in certain third countries the variation in the cost of living measured on

the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 August, 1 September, 1 October, 1 November and 1 December 1997 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in third countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the calculation of such remuneration shall be those used for implementation of the general budget of the European Communities for the month preceding the date referred to in the first paragraph.

Done at Brussels, 30 June 1998.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 63, 4. 3. 1998, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 343, 13. 12. 1997, p. 27.

ANNEX

Place of employment	Weightings August 1997
Turkey	73,97
United States of America (New York)	106,96

Place of employment	Weightings September 1997
Angola	79,91
Ethiopia	43,62
Guinea-Bissau	74,09
Samoa	95,55
Sudan	41,67
United States of America (Washington)	104,04

Place of employment	Weightings October 1997
Angola	89,67
Ghana	37,57
Kenya	76,06
Turkey	73,09
United States of America (San Diego)	96,18
Venezuela	76,99

Place of employment	Weightings November 1997
Angola	101,13
Bulgaria	90,98
Guinea-Bissau	81,30
Nigeria	91,65
Romania	62,41
Turkey	72,78

Place of employment	Weightings December 1997
Brazil	97,94
Czech Republic	70,08
Ethiopia	41,92
Ghana	36,76
Indonesia	60,84
Philippines	59,30
Suriname	67,42
Tanzania	82,25
Turkey	75,28
United States of America (New York)	99,66
United States of America (Washington)	90,36
Venezuela	78,89
Zambia	78,94

COMMISSION DECISION

of 30 June 1998

on the eligibility of expenditure to be incurred by certain Member States in 1998 for the purpose of introducing monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy

(notified under document number C(1998) 1765)

(98/439/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 95/527/EC of 8 December 1995 on a Community financial contribution towards certain expenditure incurred by the Member States in implementing the monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the Commission has received five-year programmes from Belgium, Denmark, Germany, Greece, Spain, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Portugal, Finland, Sweden and the United Kingdom that describe the controls they intend to operate between 1 January 1996 and 31 December 2000;

Whereas these Member States have sent the Commission applications for a financial contribution in respect of the expenditure referred to in Article 2 of Decision 95/527/EC and planned for 1998;

Whereas some applications relate to investment expenditure for the purchase or modernisation of vessels, aircraft, land vehicles, systems to locate and record fishing activities and systems to record, manage and transmit data on the controls, including computer and software applications;

Whereas some applications relate to expenditure for specific measures designed to improve the quality and effectiveness of the monitoring of fishing and related activities;

Whereas some applications relate to expenditure for the training of national officials involved in control activities; whereas Commission Decision 96/286/EC of 11 April 1996 laying down detailed rules for the application of Council Decision 95/527/EC on a Community financial contribution towards certain expenditure incurred by the Member States in implementing the monitoring and control systems applicable to the common fisheries policy⁽²⁾ lays down rules for determining the amount of eligible expenditure for training;

Whereas some applications also relate to expenditure for trying out or introducing new technology to improve the monitoring of fishing activity and related activities which can accordingly qualify for a higher rate of Community contribution under the second subparagraph of Article 3(2) of Decision 95/527/EC; whereas priority should be given, within the annual budget allocation earmarked for these measures, to reimbursing investment costs associated with satellite monitoring systems in view of their importance for monitoring fishing activities;

Whereas, pursuant to Article 3(3) of Decision 95/527/EC, Ireland should qualify for a higher rate of Community contribution for certain operating and investment expenditure with a view to undertaking the necessary checks to ensure compliance with the scheme to manage the fishing effort;

Whereas this expenditure will help to mobilise monitoring for the proper application of the common fisheries policy;

Whereas the eligibility of the planned expenditure, the rate of the Community contribution and the conditions that may be attached to the grant of the financial contribution should be established;

Whereas the Management Committee for Fisheries and Aquaculture has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The planned expenditure for 1998 referred to in Annex I for the purchase or modernisation of inspection and control equipment and for specific measures, amounting to ECU 71 867 026, shall be eligible for a financial contribution under Decision 95/527/EC. The Community contribution shall be 50 % of the eligible expenditure incurred. However, the contribution shall be granted within the limits set out in Annex I, amounting to ECU 20 570 152.

⁽¹⁾ OJ L 301, 14. 12. 1995, p. 30.

OJ L 302, 15. 12. 1995, p. 45 (corrigendum).

⁽²⁾ OJ L 106, 30. 4. 1996, p. 37.

Article 2

1. The planned expenditure for 1998 on the activities and projects listed in Article 3(2) of Decision 95/527/EC and referred to in Annex II, amounting to ECU 12 316 187, shall be eligible for a financial contribution under Decision 95/527/EC. The Community contribution shall be 50 % of the eligible expenditure incurred.

However, the Community contribution towards investment expenditure for the purchase of satellite tracking devices installed in fishing vessels shall not exceed ECU 2 000 per vessel.

2. Paragraph 1 notwithstanding, the Community contribution shall be 100 % of the eligible expenditure incurred in installing a satellite-based vessel monitoring system, hereinafter called a 'VMS', up to a maximum of:

- ECU 400 000 per Member State for the setting up of monitoring centres,
- ECU 4 000 per satellite tracking device installed in Community fishing vessels being monitored by a VMS in accordance with Article 3(1) of Regulation (EEC) No 2847/93.

The contribution at the rate of 100 % shall be granted up to a maximum of ECU 6 225 000.

Article 3

Investment expenditure incurred in Ireland in 1998 amounting to ECU 12 872 971 and running costs amounting to ECU 3 035 950 shall be eligible for a financial contribution pursuant to Article 3(3) of Decision 95/527/EC. The Community financial contribution shall be 65 % in the case of the eligible investments incurred and

100 % in the case of the running costs incurred referred to in this paragraph. However, the financial contribution shall be granted up to a maximum of ECU 7 944 567 in the case of the eligible investments incurred and ECU 3 000 000 in the case of the running costs incurred.

Article 4

1. The ecu exchange rate in force in August 1997 shall be used to calculate the eligible amounts under this Decision.

2. The expenditure declarations and applications for advances in national currency shall be converted into ecus at the rate for the month in which they are received by the Commission.

Article 5

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Kingdom of the Netherlands, the Portuguese Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 30 June 1998.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I /
BIJLAGE I / ANEXO I / LIITE I / BILAGA I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät kustannukset Bidragsberättigande kostnader (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máxima da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemenskapens maximala bidrag (ECU)
België/Belgique	BEC 1 500 000	36 709	3 059
Danmark	DKR 16 000 000	2 122 779	796 042
Deutschland	DM 22 001 135	11 116 962	5 278 473
Ελλάδα	DRA 2 997 000 000	9 681 014	668 659
España	PTA 1 097 866 612	6 576 178	1 563 680
France	FF 24 098 375	3 612 436	247 791
Ireland	IRL 2 647 000	3 587 573	1 038 186
Italia	LIT 11 766 666 667	6 098 141	816 628
Nederland	HFL 2 645 000	1 186 754	232 191
Portugal	ESC 2 331 600 000	11 659 924	5 754 950
Suomi	FMK 2 650 000	451 358	127 743
Sverige	SKR 19 831 005	2 311 244	592 933
United Kingdom	UKL 8 866 957	13 425 954	3 449 817
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä		71 867 026	20 570 152

*ANEXO II / BILAG II / ANHANG II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II / ANNEX II / ANNEXE II / ALLEGATO II /
BIJLAGE II / ANEXO II / LIITE II / BILAGA II*

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät kustannukset Bidragsberättigande kostnader (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máxima da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemeenskapens maximals bidrag (ECU)
België/Belgique	BEC 17 374 310	425 200	181 000
Danmark	DKR 7 929 998	1 052 102	819 011
Deutschland	DM 610 000	308 227	270 116
Ελλάδα	DRA 348 000 070	1 124 122	678 268
España	PTA 374 178 760	2 232 316	1 571 913
France	FF 20 909 550	3 134 418	1 544 835
Ireland	IRL 450 000	609 900	398 350
Italia	LIT 2 160 000 000	1 119 432	708 692
Nederland	HFL 567 000	254 400	253 905
Portugal	ESC 0	0	0
Suomi	FMK 1 600 000	272 518	197 291
Sverige	SKR 4 650 000	541 943	432 576
United Kingdom	UKL 820 000	1 241 609	793 955
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä		12 316 187	7 849 912

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1316/98 of 25 June 1998 determining the quantity available of certain products in the milk and milk products sector covered by the import arrangements provided for in the Interim Agreement concluded by the Community with the Republic of Slovenia

(Official Journal of the European Communities L 183 of 26 June 1998)

On page 14, in Article 1, third line:

for: '... the Slovak Republic ...',

read: '... the Republic of Slovenia ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1350/98 of 26 June 1998 on the supply of milk products as food aid

(Official Journal of the European Communities L 184 of 27 June 1998)

On page 21, note 7:

for: '(7) Shipment to take place in 20-foot containers, conditions FCL/FCL (A2: each containing 15 tonnes net).'

read: '(7) Shipment to take place in 20-foot containers, conditions FCL/FCL (each containing maximum 15 tonnes net).'

Corrigendum to Directive 97/55/EC of the European Parliament and of the Council of 6 October 1997 amending Directive 84/450/EEC concerning misleading advertising so as to include comparative advertising

(Official Journal of the European Communities L 290 of 23 October 1997)

On page 21, in Article 1(7):

for: 'Article 5

This Directive does not exclude the voluntary control, which Member States may encourage, of misleading or comparative advertising by self-regulatory bodies and recourse before such bodies are in addition to the courts of administrative proceedings referred to in that Article.'

read: 'Article 5

This Directive does not exclude the voluntary control, which Member States may encourage, of misleading or comparative advertising by self-regulatory bodies and recourse to such bodies by the persons or organisations referred to in Article 4 if proceedings before such bodies are in addition to the court or administrative proceedings referred to in that Article.'
